Книга. № 449.

Юзванскаго Еврейскаго общества
[illegible] метрическихъ записей
о родившихся, бракосочетавшихся,
разведшихся и умершихъ

на 1842 Годъ

Фонд № 104 ... 26
Опись № 1

Фонд № 104 ... 28
Опись № 1

Книга 1.

Для записки родившихся Евреевъ въ мѣстечкѣ Нозвина. —

на 1842 годъ

Часть 1. о родившихся 1842 года

№ женск.	№ мужеск.	Кто совершал обряд обрезание	Число и месяц: Христіанский	Число и месяц: Еврейский	Где родился	Состояние отца, имена отца и матери	Кто родился и какое ему дано имя
1	.	—	Генваря 1. дня 1842 года	Шват 2 дня 5602	[illegible]	Дувидъ Ицковъ Розманъ г. Литина Жена Блюма	родился дочь Рося
2	.	—	Генваря 2. дня	Шват 3. дня		Абрамъ Волъ Тульчинъ Жена Хая Сура —	родился дочь Это Хая
3	.	—	Генваря 7 дня	Шват 8 дня		Гавриль Абрамовъ Мейдерманъ Жена Сеня Рухля	родился дочь Тема
.	1	Мойше Гозтіа Іовель Спивакъ Мендель Мандель	Генваря 9 дня обрезан 16 дня	Шват 10 дня обрезанъ 17 дня		Лейбко Гершковъ М. Злотутковъ Жена Геня Браха	родился Сынъ Шабса —
.	2	тоже	Генваря 14 дня обрезан 21 дня	Шват 15 дня обрезанъ 22. дня		Абрашко Звишковъ Цешинкъ М. Ворошиловка Жена Хая Сура —	родился Сынъ Рувинъ —
4	.	—	тойже числа			Лейзоръ Ашиковъ Рабиновичъ Жена Песя Рывка	родился дочь Хана Рейзя
.	3	тоже	Генваря 17 дня обрезан 24 дня	Шват 18 дня обрезан 25 дня		Янкель Мошковъ Верба г. Литина Жена Гольда	родился Сынъ Кисиль —
.	4	тоже	Генваря 24 дня обрезан 31 дня	Шват 25 дня обрезан Адаръ 2.		Абрамъ Ицко Срулевъ Гойхертъ М. Стрижавка Жена Махе	родился Сынъ Мортко —
5	.	—	Февраля 1. дня	Адаръ 3 дня		Лейзаръ Беръ Спекторъ Жена Меника	родился дочь Добрит
6	.	—	Февраля 2. дня	Адаръ 4 дня		Мошко Янкелевъ Тринберг Жена Бася	родился дочь Гитля Двося
.	5	тоже	Февраля 3 дня обрезан 10 дня	Адаръ 5 дня обрезан 12. дня		Абрамъ Мойше Лейбовъ Креймеръ М. Браиловъ Жена Марьямъ Ента	родился Сынъ Шамсонъ
.	6	тоже	Февраля [illegible] обрезан [illegible] дня	Адаръ 6 обрезан 13. дня		Янкель Ицковъ Лисинко М. Браилова Жена Хая	родился Сынъ Зускинъ

חלק ראשון של נולדים בשנת 1842 לחשבון

מי נולד ואיזה שם ניתן לו	שם האב והאם של הילד ומה מלאכתם	איה נולד	יום החדש שנולד ויום המילה: למנין היהודים	למנין העמים	מי היה המוהל הסנדק והשושבין	מספר: זכרים	נקבות
נולדה בת ושמה [illegible]	ברוך בן [illegible] ואשתו [illegible]		טבת 2 5602	הינואר 1 1842	—	.	1
נולדה בת ושמה [illegible]	אברהם [illegible] ואשתו [illegible]		טבת 3	הינואר 2	—	.	2
נולדה בת ושמה [illegible]	[illegible] בן אברהם [illegible] ואשתו [illegible]		טבת 8	הינואר 7	—	.	3
נולד בן ושמו [illegible]	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]		טבת 10 ומילה 17	הינואר 9 ומילה 16	משה [illegible]	1	.
נולד בן ושמו [illegible]	אברהם בן [illegible] ואשתו [illegible]		שבט 15 ומילה 22	הינואר 14 ומילה 21	הנ"ל	2	
נולדה בת ושמה חנה [illegible]	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]		[illegible]		—	.	4
נולד בן ושמו [illegible]	[illegible] בן משה [illegible] ואשתו [illegible]		שבט 18 ומילה 25	הינואר 17 ומילה 24	הנ"ל	3	.
נולד בן ושמו [illegible]	אברהם [illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]		שבט 25 ומילה אדר 2	הינואר 24 ומילה 31	הנ"ל	4	.
נולדה בת ושמה [illegible]	[illegible] ואשתו [illegible]		אדר 3	פעברואר 1	—	.	5
נולדה בת ושמה [illegible]	משה בן [illegible] ואשתו [illegible]		אדר 4	פעברואר 2	—	.	6
נולד בן ושמו [illegible]	אברהם משה בן [illegible] ואשתו [illegible]		אדר 5 ומילה 12	פעברואר 3 ומילה 10	הנ"ל	5	
נולד בן ושמו [illegible]	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]		אדר 6 ומילה 13	פעברואר 4 ומילה 11	הנ"ל	6	.

Часть 1. о родившихся 1842 года

7		—	Февраля 12 дня 1842 года	Удер 14 дня 5602	Мошко Шмуйлов Тартакир м. Бердичева жена Этя	родилась дочь Гися Гудя
	7	[illegible]	Марта 1 дня обрезан 8 дня	Нисан 2 дня обрезан 9 дня	Хаим Арон Брофман м. Константинова жена Либа Рейза	родился сын Тевья Герш
8		—	Марта 23 дня	Нисан 24 дня	Меир Зискинд Шаерер жена Фрейда Розе	родилась дочь Гитля
	8	1842 года тоже	мая 10 Апреля 29 обрезан 6 мая	Сиван 1 дня обрезан 8 дня	сие книга, осмотрена Айзер Вайнер м. Бришинова жена Лея	родился сын Абрам Ицек
9		—	Мая 7 дня	Сиван 10 дня	Ицек Срул г. Винницы жена Лея	родилась дочь Эстер
	9	тоже	Июня 26 дня обрезан 3 Августа	Ав 1. обрезан 8 дня	Лейба Вольков Гольденберг жена Ханця	родился сын Срул Тобья
	10	тоже	Августа 10 дня обрезан 17 дня	Ав 15 обрезан 22 дня	Ель Ицка Зейликов м. Стрижавки жена Ита	родился сын Перец Абрам
10		—	Августа 26 дня	Элул 1 дня	Мошко Срулев Хаим Сойхер г. Винницы жена Пера	родилась дочь Рывка Гинда
11		—	Сентября 2 дня	Элул 8 дня	Абрамко Енкилов пекарь жена Песя	родилась дочь Сура
	11	тоже	Сентября 4 дня обрезан 11 дня	Элул 10 дня 17 дня	Енкель Срулев Жестяник м. Бришинова жена Гинда	родился сын Мойше Лейб
12		—	Октября 7 дня	Хешван 15 дня 5603	Мешель Абрамов Сандлер жена Гитля	родилась дочь Сура
13		—	Октября 12 дня	Хешван 20 дня	Енкель Срулев Ткач жена Хайра м. Бришинова	родилась дочь Тоба
	12	тоже	Ноября обрезан 13 дня	Кислев 15 дня обрезан 22 дня	Зейлик Йосепов Цирюльник м. Ворошиловка жена Рывка	родился сын Енкель
	13	тоже	Ноября 7 обрезан 14 дня	Кислев 16 дня обрезан 23 дня	Мошко Зусев м. Бришинова жена Злата	родился сын Арон

[illegible] 1842 [illegible]

7	·	—	פעברואר 12 1842	אדר 14 5602	[illegible] בן שמואל [illegible] ואשתו [illegible]	נולדה בת ושמה [illegible]
·	7	משה והעלך [illegible] [illegible]	מארטש 1 ונמל 8	ניסן 2 ונמל 9	חיים אהרן [illegible] ואשתו [illegible]	נולד בן ושמו [illegible] הירש
8	·	—	מארטש 23	ניסן 24	[illegible] ואשתו [illegible]	נולדה בת ושמה גיטל
[illegible]	Гаврилов	Ефимов	[illegible]	[illegible]		
·	8	— הנ"ל	אפריל 29 ונמל מאיי 6	סיון 1 ונמל 8	[illegible] ואשתו לאה	נולד בן ושמו אברהם [illegible]
9	·	—	יוני 7	סיון 10	[illegible] בן שמואל [illegible] ואשתו לאה	נולדה בת ושמה אסתר
	9	הנ"ל	יולי 26 ונמל 3 אויגוסט	אב 1 ונמל 8	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]	נולד בן ושמו [illegible] שבתי
·	10	הנ"ל	אויגוסט 10 ונמל 17	אב 15 ונמל 22	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]	נולד בן ושמו [illegible] ישראל
10	·	—	אויגוסט 26	אלול 1	[illegible] בן שמואל [illegible] ואשתו [illegible]	נולדה בת ושמה רבקה [illegible]
11	·	—	סענטיאבר 2	אלול 8	[illegible] ואשתו [illegible]	נולדה בת ושמה שרה
·	11	הנ"ל	סענטיאבר 4 ונמל 11	אלול 10 ונמל 17	[illegible] בן שמואל [illegible] ואשתו [illegible]	נולד בן ושמו [illegible]
12	·	—	אקטאבער 7	חשוון 15 5603	[illegible] בן [illegible] ואשתו גיטל	נולדה בת ושמה שרה
13	·	—	אקטאבער 12	חשוון 20	[illegible] בן שמואל [illegible] ואשתו חנה	נולדה בת ושמה [illegible]
	12	הנ"ל	נאיאבער 6 ונמל 13	כסליו 15 ונמל 22	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]	נולד בן ושמו יונה
·	13	הנ"ל	נאיאבער 7 ונמל 14	כסליו 16 ונמל 23	[illegible] בן [illegible] ואשתו [illegible]	נולד בן ושמו אהרן

Часть 1. О родившихся 1842 года

14	.	—	Ноября 11 дня	Кислева 20 дня	В м. [illegible]	Арон Сруліов Майданик жена Хава м. Мурафы	родилась дочь Ента
15	.	—	Ноября 22 дня	Тевеса 1 дня		Абагарбіов м. Кипучерева жена Етля —	родилась дочь Рухля —
.	14	[illegible] Jовель Спивак Миндель [illegible] —	тогож образан 29 дня	числа образан 8 дня		Ицко Мошков Кемпер м. Станиславчика жена Брана —	родился Сын Гершко
16	.	—	Ноября 27 дня	Тевеса 6 дня		[illegible] Лейзоров Панич м. Бранилова жена Лея Гинда	родилась дочь Песя —
17	.	—	Декабря 11 дня	Тевеса 20 дня		Берко Хаим Манов Кемпер жена Сося Лея	родилась дочь Цывья —
.	15	тоже —	Декабря 12 дня образан 19 дня	Тевеса 21 дня образан 28 дня		Мошь [illegible] жена Эрщина Лея	родился Сын Герц
.	16	тоже —	Декабря 17 дня образан 24 дня	Тевеса 26 дня образан Шевата дня 4		Шлиома Ноихель Шнайдерман жена Эрлейда Лея	родился Сын Берко

1842 года Декабря 20 дня сія книга осмотрена мною Заверен…

חלק ראשון על נולדים בשנת 1842 למספרם

14	.	—	נאוועמבער 11	כסלו 29		אהרן בן שמואל [illegible] אמה חיה —	נולדה בת ושמה [illegible]
15	.	—	נאוועמבער 22	טבת 1	[illegible]	אבא בן חיים [illegible] אמה [illegible] —	נולדה בת ושמה רחל —
.	14	[illegible]	קודש הנ"ל 29 ונימול	8 ונימול	[illegible]	[illegible] אמה קריינה	נולד בן ושמו הירש —
16	.	—	[illegible] 27	טבת 6	[illegible]	[illegible]	נולדה בת ושמה [illegible] —
17	.	—	דעצעמבער 11	טבת 20		[illegible]	נולדה בת ושמה [illegible]
.	15	הנ"ל	דעצעמבער 12 ונימול 19	טבת 21 ונימול 28		[illegible]	נולד בן ושמו הירש —
.	16	הנ"ל	דעצעמבער 17 ונימול 24	טבת 26 ונימול שבט 4		שלמה בן נח [illegible]	נולד בן ושמו [illegible]

[illegible]

Книга II.

Оной записки Сочетание
браков между Евреями
во [illegible] [illegible]
на 1842: года

Вил

Часть II. о бракосочетавшихся 1842 года

№ по порядку	Лета: женск.	Лета: мужеск.	Кто совершал обряд обручения бракосочетания	Число и месяц: христианский	Число и месяц: еврейский	Главные акты или записи обстоятельства относительно помолвки, вена, в браке и свидетели оных	Кто именно с кем вступает в брак и с каковыми родители
1.	16	18	Лейбко Юзера с м. Браилова	Генваря 1. дня 1842 года	Швата 3. дня 5602 года	К сбору деворайсь на 48 руб. сер. Свидетели Йосель Спивак, Шмуль Трахтенбарг	Идель Мошков Горинштейн г. Браилова девица Марьям доч Сруль Лейба м. Ворнович
2	16	18	тоже	Февраля 18 дня	Адара 20 дня	К сбору деворайсь на 48 руб. сер. Свидетели Йосель Спивак, Шмуль Трахтенбарг	Йось Мойше Нисонов г. Хмельника девица Раца доч Мейзера Зайделя
3	20	21	Давид Лейба Спивак	Марта 5 дня	Нисана 6 дня	К сбору деворайсь на 24 руб. сер. Свидетели Мошко Тартик, Йосель Спивак	Вдовец Давид Шломов Житник м. Браилова вдова Бруха доч Зелика Спектор м. Юзвина
4	18	19	Лейбко Юзера	Априля 28 дня	Сивана 1. дня	К сбору деворайсь на 24 руб. сер. Свидетели Йосель Спивак, Мошко Тартакивер	Вдовец Азриел Абрам Беров Вайнер г. Бар вдова Рудя доч Вольф Бера Зайделя

1842 года марта 10 дня сия книга осмотрена в ... Говоров ...

חלק שני על נשואין בשנת 1842 למספרם

מי הוא בעל הנשואין ומה שמו ... בתולה או אלמנה	כתובה ... על ... ועדים ...	יום וחודש החתונה: למנין היהודים	יום וחודש החתונה: למנין האומות	מי הוא המסדר קידושין תחת החופה	שנים: זכרים	שנים: נקבות	מספר
וואלף בן משה אורינשטיין בתולה [illegible] בת [illegible] לייב [illegible]	כתובה באוריתא על 48 [illegible] עדים [illegible] [illegible]	שבט 2 5602	יאנואר 1 1842	[illegible]	18	16	1
וואלף משה בן ניסן [illegible] בתולה [illegible] בת [illegible]	כתובה באוריתא על 48 [illegible] עדים [illegible] [illegible]	[illegible]	[illegible] 18	[illegible]	18	16	2
[illegible] בן [illegible] [illegible] בתולה בת [illegible]	כתובה באוריתא על 24 [illegible] עדים [illegible] [illegible]	ניסן 6	[illegible] 5	[illegible]	21	20	3
[illegible] בן [illegible] בתולה [illegible] בת [illegible]	כתובה באוריתא על 24 [illegible] עדים [illegible] [illegible]	סיון 10	[illegible] 28	[illegible]	19	18	4

[illegible]

Часть II о бракосочетавшихся 1842 года

5	20	18	Дувидъ Лейба Стивакъ	мая 8 дня	Сб. вет 11 дня	Кесубу дегорайсь на 24 руб сер. Свидетели Йовель Стивакъ Аизикъ Фридманъ	Шлёма абов кеснеръ ор. вецъ: Шейна рейзель дочь Іона Трах тинберга опеке ст купе терена
			1842 года Декабря 20 дня сія книга окончена				

...ы 1842 года

	Шлёма Абовъ кеснеръ съ вдовою Шейною [illegible] дочь Іоны Тра[illegible] [illegible] отъ купечества

...о [illegible]

חלק שני מן נשואין בשנת 1842 למספרם

5	20	18	[illegible] ספיוואק	אלול 8	סיון 11.	[illegible] עד 24 [illegible] עדים הלל ספיוואק [illegible]	שלמה בן [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Выписано [illegible] [illegible] Казенный Раввинъ [illegible]

ת״ס

Книга IV.

Для записки умершихъ Евреевъ въ мѣстечкѣ Гозвинъ. —

на 1842 года

Часть IV о умершихъ 1842 года

№ Женск.	№ Мужск.	Где умер и погребен	Число и месяц: Христианский	Число и месяц: Еврейский	Лета	От болезни или от чего умер	Кто умер
	1	[illegible]	Генваря 2 дня 1842 года	Шевать 3 дня 5602 года	1	отъ болезни	Мейръ сынъ Ицка Клейнера
.	2		Генваря 7 дня	Шевать 8 дня	3	отъ болезни	Хуна Шломы сынъ мошко бриха г. Винницы
.	3		Генваря 14 дня	Шевать 15 дня	40	отъ болезни	Борухъ Гутеровъ Фримеръ города Винницы
1	.		Генваря 19 дня	Шевать 20 дня	45	отъ Поноса	Песя Ривка жена Лейзера Рабиновича
.	4		Генваря 23 дня	Шевать 24 дня	4	отъ болезни	Лейбко Шломовъ Перельмутеръ м. Стрижавки
2	.		Марта 6 дня	Нисенъ 7 дня	40	отъ болезни	Сура Ривка жена Бенцiона Гертингера г. Хмельника
3	.		Марта 11 дня	Нисенъ 10 дня	3	отъ болезни	Хава дочь Мошка Партикова м. Бердичева
4	.		Марта 12 дня	Нисенъ 13 дня	50	отъ болезни	Двоса Лея жена Ицка Гершковича
			1842 года Марта 10 дня осмотрено [illegible]				
5	.		Мая 18 дня	Сиванъ 21 дня	30	отъ болезни	Малка жена Боруха Малковича г. Винницы
6	.		Октября 1 дня	Тишрея 10 дня 5603	10 месяца	отъ болезни	Шамсонъ сынъ Абрама Мойше Крейнера м. Брацлава

1842 года Декабря 20 дня сія книга осмотрена

חלק השלישי על המתים 1842

מספר נקבות	מספר זכרים	[illegible]	יום ומועד המיתה: למנין הנוצרים	יום ומועד המיתה: למנין היהודים	שנים	מחלה או סיבת המות	[illegible] שם
	1		2 ינואר 1842	3 שבט 5602	1	חולי	[illegible]
.	2	[illegible]	7 ינואר	8 שבט	3	חולי ———	חנה [illegible]
.	3		14 ינואר	15 שבט	40	חולי ———	[illegible]
1	.		19 ינואר	20 שבט	45	חולי ———	[illegible]
[illegible]	4		23 ינואר	24 שבט	4	חולי ———	[illegible]
2	.		6 מארץ	7 ניסן	40	חולי ———	[illegible]
3	.		11 מארץ	10 ניסן	3	חולי ———	חנה בת [illegible]
4	.		[illegible] מארץ	13 ניסן	50	חולי ———	[illegible]

Свидетельствую справедливость Казенный Раввин [illegible]

מספר נקבות	מספר זכרים	[illegible]	למנין הנוצרים	למנין היהודים	שנים	מחלה או סיבת המות	שם
5	.		18 מאי	21 אייר	30	חולה	[illegible]
6	.		1 דעצעמבער	10 טבת 5603	18 [illegible]	חולה	[illegible]

[illegible] Свидетельствую справедливость Казенный Раввин [illegible]

что сія книга по разсмотрѣніи оказалась
веденною по всѣмъ статьямъ исправно
безъ упущеній, шнуры и печать ненарушены
въ томъ Винницкій Земскій Судъ под
писомъ и приложеніемъ казенной печати
удостовѣряетъ — февраля 28 дня 1842 года —

[illegible]

Винницкаго Земскаго Суда

[illegible]